

# FRANKE

Spiskåpa 392-17  
Emhætte 392-17  
Liesikupu 392-17  
Kjøkkenhette 392-17

## SV Bruksanvisning

Säkerhetsföreskrifter .....	3
Installation .....	4
Injustering av luftflöden .....	7
Användning .....	8
Service och garanti .....	9

## DA Betjeningsvejledning

Sikkerhedsforskrifter .....	10
Installation .....	11
Justering af luftflow .....	14
Betjening .....	15
Service og garanti .....	16

## FI Käyttöohje

Turvallisuusmääräykset .....	17
Asennus .....	18
Ilmavirtauksen säätö .....	21
Käyttö .....	22
Huolto ja takuu .....	23

## NO Bruksanvisning

Sikkerhetsforskrifter .....	24
Installasjon .....	25
Tilpasning av luftstrømmen .....	28
Bruk .....	29
Service og garanti .....	30



Läs noga igenom denna bruks- och monteringsanvisning, i synnerhet säkerhetsföreskrifterna, innan du installerar och börjar använda produkten.

Spara bruksanvisningen för senare användning eller till den som eventuellt övertar produkten efter dig.

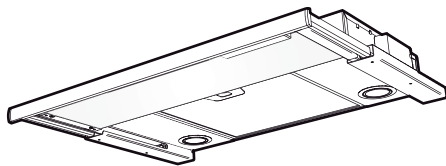
Gör produkten strömlös innan all form av rengöring och skötsel.

- § Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet.
- § Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från t ex gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.
- § Avståndet mellan spis och produkt måste vara minst 45 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta.
- § För att undvika att fara uppstår ska fast installation, utbyte av sladdställ eller annan typ av anslutning utföras av behörig fackman.
- § Att flambra under produkten är inte tillåtet.

- § Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när produkten används samtidigt med produkter som använder annan energi än el-energi, t ex gasspis, gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.
- § Produkten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de informeras om hur produkten är avsedd att användas.
- § Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll av produkten skall inte utföras av barn utan tillsyn.
- § Åtkomliga delar av produkten kan bli heta i samband med matlagning.
- § Risken för brandspridning ökar om inte rengöring sker så ofta som anges.

## SV INSTALLATION

Spiskåpan är avsedd för montering infälld i skåp. Spiskåpan är försedd med motordrivet spjäll, LED-belysning och metalltrådsfilter. Installation, användning, skötsel, underhåll mm framgår av denna anvisning.



### TEKNISKA UPPGIFTER

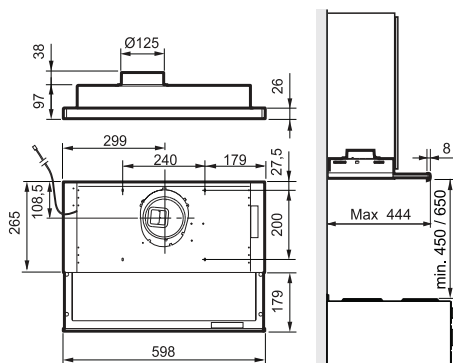


Fig. 1

Mått	se Fig. 1
Elektrisk anslutning	230 V ~ med skyddsjord.
Belysning	LED 2 x 2 W
Max anslutningseffekt	Extern motor 300 W vid 230 V Eftervärmare 2000 W vid 230 V
Utgående spänning från transformator	75, 95, 110, 125, 140 och 165 V Vid leverans är 75 och 125 V inkopplad.

## INSTALLATION

Monteringsdetaljer, skruvar för uppfästning mm levereras med spiskåpan.

### Elektrisk installation

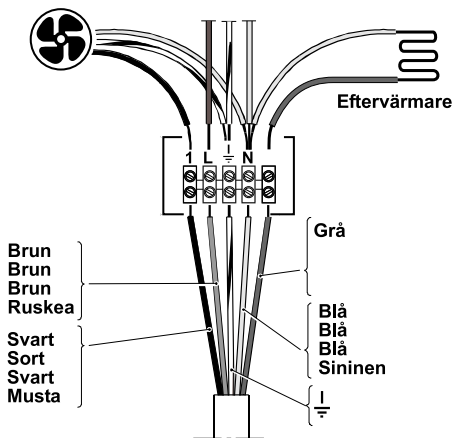


Fig. 2

Anslutningen skall göras fast och spiskåpan måste föregås av en allpolig brytare.

Kopplingsbox eller vägguttag ska vara åtkomligt efter installation.

### Obs!

Spiskåpan är försedd med elektronisk motorstyrning som efter inkoppling utför en automatisk självtest i cirka 10 sekunder. Under den tiden får manöverpanelen inte användas.

### Montering anslutningsstos med spjäll

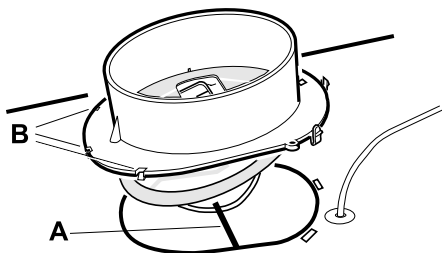


Fig. 3

Utluftdonet levereras inuti spiskåpan.

Spjällaxeln A placeras i öglan under spjälllocket, se Fig. 3. Se till att klackarna B hamnar under plåtkanten och att donet snäpper fast.

## Montering av spiskåpan

Montering mellan, eller i skåp utan botten.

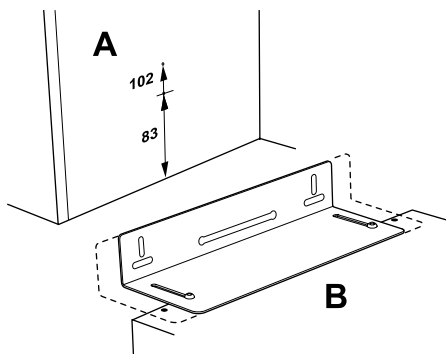


Fig. 4

Spiskåpan monteras med hjälp av konsoler. Märk ut och fäst skruvar, så att de sticker ut några millimeter i båda skåpsidorna enligt måttbilden, Fig. 4A. Om man vill placera spiskåpan i linje med skåpradens undersida används det övre måttet, 102, se Fig. 4A. Konsolerna är justerbara för att passa olika skåpdjup, Fig. 4B.

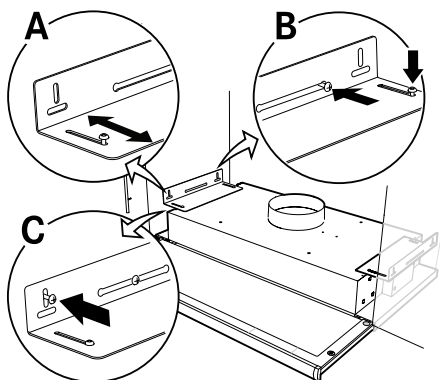


Fig. 5

Montera konsolerna i spiskåpan utan att dra åt skruvarna helt och justera konsolerna så att de passar mot skåpsidorna, Fig.

5A. Häng upp spiskåpan i de förmonterade skruvarna i skåpsidan. Dra åt skruvarna på konsolen och i väggen, Fig. 5B. Lås fast konsolerna med låsskruvar, Fig. 5C.

## Montering i skåp med botten

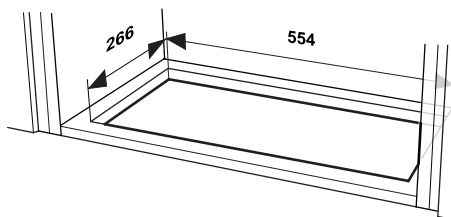


Fig. 6

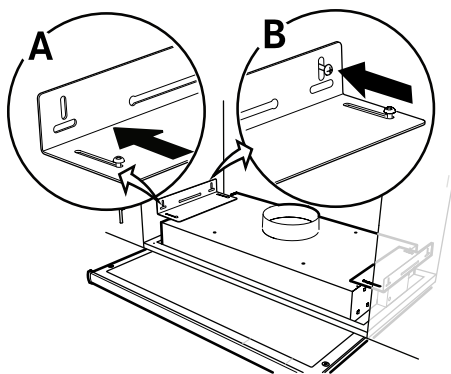


Fig. 7

Spiskåpan monteras med hjälp av konsoler. Såga upp ett hål i skåpbotten enligt måttbilden, Fig. 6. Fäst konsolerna så långt in det går på spiskåpan. Skjut upp spiskåpan i hålet mot skåpets botten. Drag ut, Fig. 7A, och skruva fast konsolerna i sidorna på skåpet, Fig. 7B. Drag fast konsolerna i spiskåpan.

## Anslutning till frånluftkanal

Anslut spiskåpan med rör eller slang  $\varnothing 125$  mm.

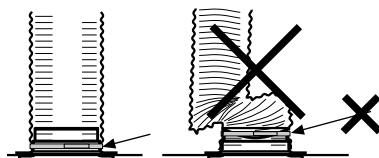


Fig. 8

**Obs!**

Vid montering med anslutnings slang, måste slangen monteras sträckt närmast anslutningen, Fig. 8.

Fronten är löstagbar för byte mot annan frontlist. Lossa de tre skruvarna enligt Fig. 11.

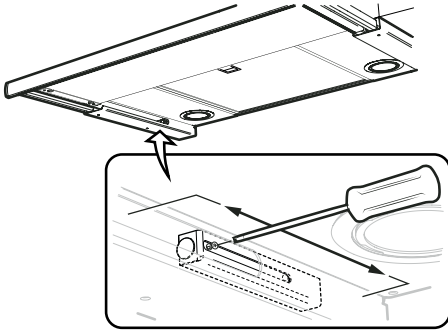
**Justering av utdragbar front.**

Fig. 9

Drag ut fronten helt. Lossa skruven för frontstoppen, på undersidan av spiskåpan och dra den så långt fram mot fronten det går, Fig. 9.

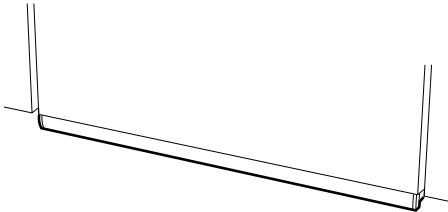


Fig. 10

Skjut in fronten tills den hamnar i rätt läge mot skåpraden, Fig. 10. Drag ut fronten igen och dra fast skruven för frontstoppen.

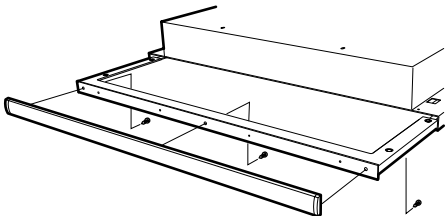
**Byte av front.**

Fig. 11

### ÄNDRING AV SPÄNNING I TRANSFORMATORN

Utgående spänning för hastighet 2 kan ändras genom omprogrammering via strömbrytaren. (Kontakta kundtjänst.)

### SPJÄLLINSTÄLLNING

#### Grundflöde

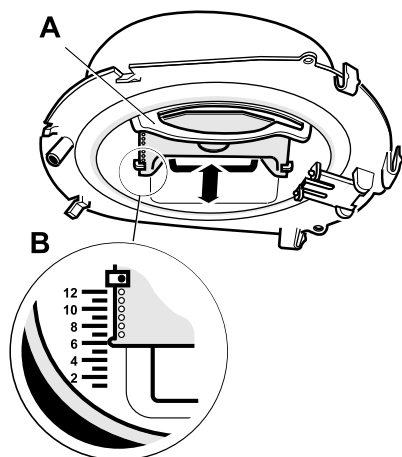


Fig. 12

Grundventilationen ställs in genom att skjutspjället A placeras i önskat läge enligt markering B, Fig. 12. (Se diagram, sidan 31.)

#### Tryckfallsmätning

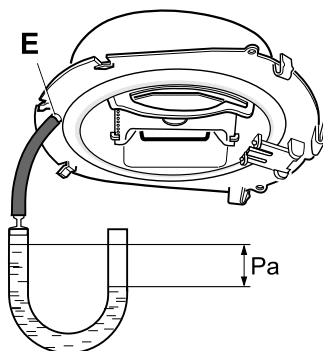


Fig. 13

Tryckfallsmätningen utföres genom att slangen monteras på mätuttaget E i stosens framkant, Fig. 13.

## FUNKTION SPISKÅPA

Centralfläkten går alltid på grundläge för allmän- och våtrumsventilation.

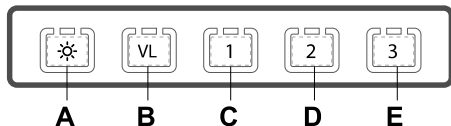


Fig. 14

- A. Belysning.
- B. Öppna/stäng spjäll.
- C. Hastighet 1 på fläktmotor.
- D. Hastighet 2 på fläktmotor.
- E. Hastighet 3 på fläktmotor.

Vid matlagning, öppna spjället med knapp B. Fläktmotorns hastighet regleras med knapparna C till E.

Med stängt spjäll kan våtrumsventilationen ökas genom att trycka in knapparna D eller E.

Spjället är tidsstyrt och stängs automatiskt efter 60 minuter eller genom att trycka en andra gång på knapp B.

Centralfläkten återgår till grundläge genom att trycka på knapp D.

Låt gärna spjället vara öppet en stund före och efter matlagning, för att hindra att os sprids i rummet.

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

### Rengöring

Spiskåpan torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtret ska rengöras ca 2 gånger per månad vid normal användning.

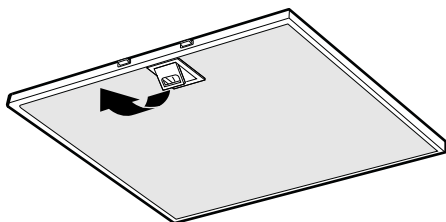


Fig. 15

Ta bort fettfilter genom att öppna snäppet, Fig. 15. Hantera filter försiktigt, var noga med att inte bocka dem.

Blötlägg filtret i varmt vatten blandat med diskmedel. Filtret kan även diskas i maskin.

Sätt tillbaka fettfilter efter rengöring, se till att de snäpper fast ordentligt.

Insidan av spiskåpan ska rengöras minst två gånger per år.



Kontrollera att säkringen är hel. Prova alla funktioner för att säkerställa vad som inte fungerar.

**Kontakta Franke Service**

**tel. 09 12-40 500**

**[www.franke.se/service](http://www.franke.se/service)**

De kan hjälpa till att åtgärda felet eller anvisa till närmaste servicefirma för snabb och bra service.

Produkten omfattas av gällande EHL-bestämmelser.

**EMBALLAGE- OCH  
PRODUKTÅTERVINNING**

Emballaget ska lämnas in på närmaste miljöstation för återvinning.



Symbolen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för

återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Gennemlæs denne betjenings- og monteringsvejledning grundigt, især sikkerhedsforskrifterne, før du installerer og bruger produktet. Gem betjeningsvejledningen til senere brug, eller giv den videre, hvis en anden overtager produktet fra dig.

Afbryd altid strømmen til produktet før rengøring og pleje.

§ Udledning af udgangsluft skal ske i henhold til forskrifter fra respektive myndigheder.

§ Udgangsluften må ikke ledes ind i røgkanaler, som anvendes til udledning af røggas fra f. eks. gaskaminer, brændeovne eller oliefyr m.m.

§ Afstand mellem komfur og produkt skal være mindst 45 cm. Ved gaskomfur øges højden til 65 cm. Hvis gaskomfurets producent anbefaler højere monteringsafstand skal dette respekteres.

§ For at undgå, at der opstår farer, skal faste installationer, udskiftning af ledning eller anden form for tilslutning udføres af en fagligt kyndig person.

§ Det er ikke tilladt at flambere under produktet.

§ Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet, når produktet anvendes sammen med produkter, som anvender anden energi en elektricitet, f. eks. gaskomfur, gasovn, brændeovn, oliefyr, m.m.

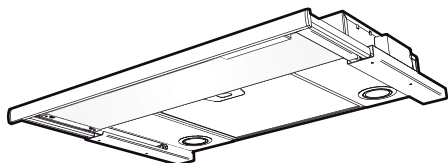
§ Produktet kan anvendes af børn fra 8 år, personer med nedsat mental, sensorisk eller fysisk funktion samt personer uden erfaring med og viden om produktet, hvis de informeres om, hvordan produktet skal anvendes.

§ Børn må ikke lege med produktet. Produktet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn.

§ Tilgængelige dele af produktet kan blive varme under madlavning.

§ Risikoen for brandspredning øges, hvis emhætten ikke rengøres som angivet.

Emhætten er beregnet til montering indbygget i skab. Emhætten er forsynet med motordrevet spjæld, LED-belysning og metaltrådsfilter. Installation, betjening, pleje, vedligeholdelse m.m. fremgår af denne vejledning.



### TEKNISKE DATA

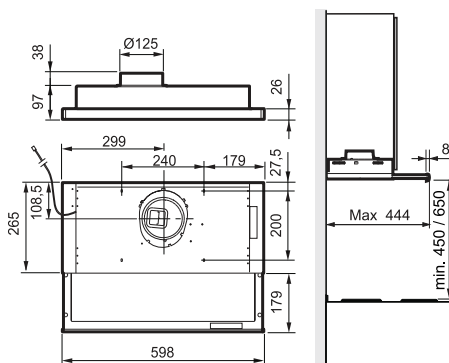


Fig. 1

Mål	se Fig. 1
Elektrisk tilslutning	230 V ~ med jordforbindelse.
Belysning	LED 2 x 2 W
Maks. tilslutningseffekt	Ekstern motor 300 W ved 230 V Eftervarmer 2000 W ved 230 V
Udgangsspænding fra transformator	75, 95, 110, 125, 140 og 165 V Ved levering er 75 og 125 V aktiveret.

### INSTALLATION

Monteringsdele, skruer for montering m.m. følger med emhætten.

#### Elektrisk installation

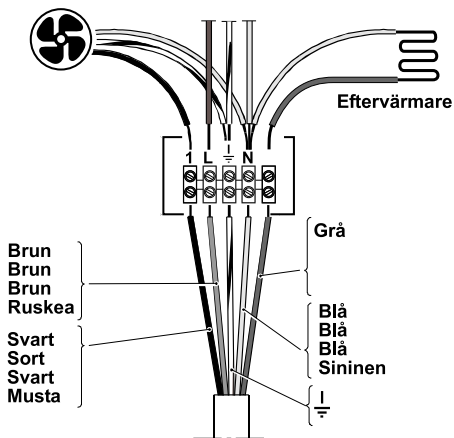


Fig. 2

Tilslutninger fastgøres og emhætten tilsluttes en afbryder for alle poler.

Koblingsdåse eller stikkontakt skal være tilgængelig efter installationen.

#### Obs!

Emhætten er forsynet med elektronisk motorstyring som udfører en automatisk selvtest efter tilslutning i ca. 10 sekunder. I denne periode må panelet ikke betjenes.

#### Montering af tilslutningsstuds med spjæld

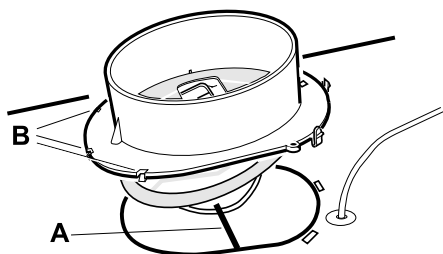


Fig. 3

Udluftningsudstyret er ved levering monteret i emhætten.

Spjældakslen A placeres i bøjlens under spjældlåget, se Fig. 3. Sørg for, at griberne B kommer under pladens kant, og at delen klikker fast.

## Montering af emhætten

Montering mellem skabe eller i et skab uden bund.

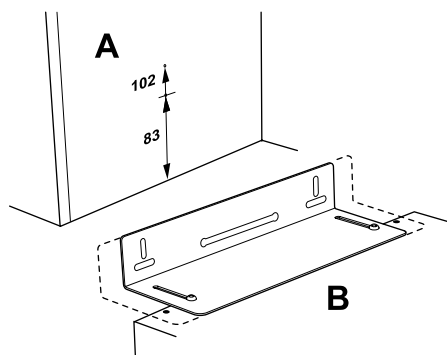


Fig. 4

Emhætten monteres ved hjælp af beslag. Afmærk og fastgør skruerne, så de stikker nogle millimeter ud fra begge skabssider som i målskitzen, Fig. 4A. Hvis man vil placere emhættens underside, så den flugter med skabsrækkens underside, anvendes det øverste mål, 102, se Fig. 4A. Beslagene kan justeres på emhætten, så de passer til forskellige skabsdybder, Fig. 4B.

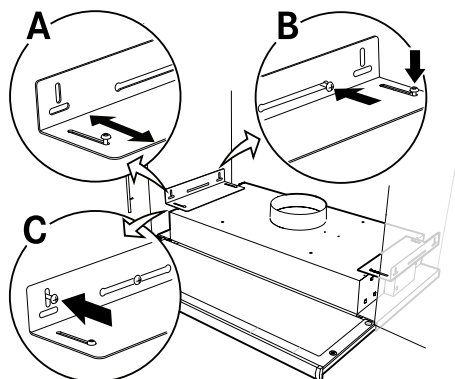


Fig. 5

Monter beslagene i emhætten uden at spænde skrueerne helt, og juster beslagene, så de passer mod skabssiderne, Fig. 5A. Ophæng emhætten i formonterede skrue i skabssiden. Spænd skrueerne mod beslagene og ind i væggen, Fig. 5B. Lås beslagene fast med låseskrue, Fig. 5C.

## Montering i skab med bund

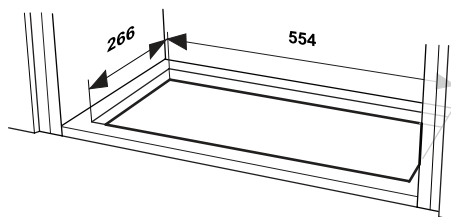


Fig. 6

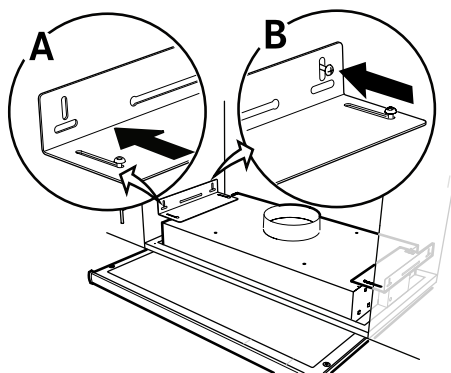


Fig. 7

Emhætten monteres ved hjælp af beslag. Sav et hul i skabsbunden som vist på målskitzen, Fig. 6. Fastgør beslagene så langt inde, som de kan på emhætten. Skyd emhætten op i hullet mod skabets bund. Træk ud, Fig. 7A, og skru beslagene fast på skabets sider, Fig. 7B. Træk beslagene fast i emhætten.

## Tilslutning til udluftningskanal

Tilslut emhætten med rør eller slange  $\varnothing 125$  mm.

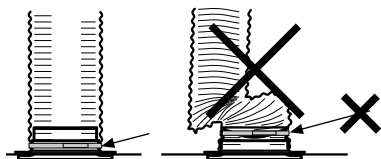


Fig. 8

**Obs!**

Ved montering med slange skal slangen monteres udstrakt nærmest tilslutningen, Fig. 8.

**Justering af udtrækkelig front.**

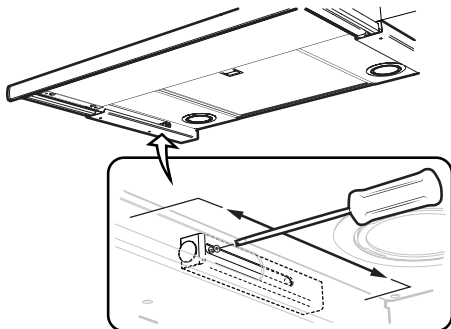


Fig. 9

Træk fronten helt ud. Løsn skruen til frontstopet på undersiden af emhætten, og træk den så langt frem mod fronten som muligt, Fig. 9.

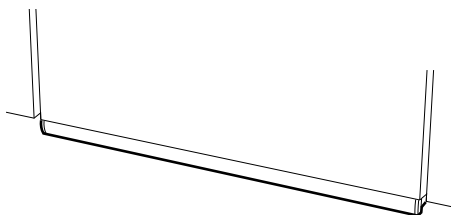


Fig. 10

Skub fronten ind, til den flugter med skabsrækken, Fig. 10. Træk fronten ud igen, og spænd skruen til frontstopet fast.

**Udskiftning af front.**

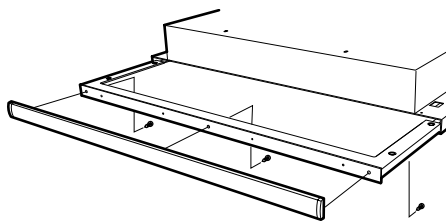


Fig. 11

Fronten er aftagelig ved udskiftning med en anden frontliste. Løsn de tre skruer, se Fig. 11.

## ÆNDRING AF SPÆNDING PÅ TRANSFORMEREN

Udgangsspændingen for hastighed 2 kan ændres ved omprogrammering gennem strømafbryderen. (Kontakt kundeservice.)

## SPJÆLDINDSTILLING

### Grundflow

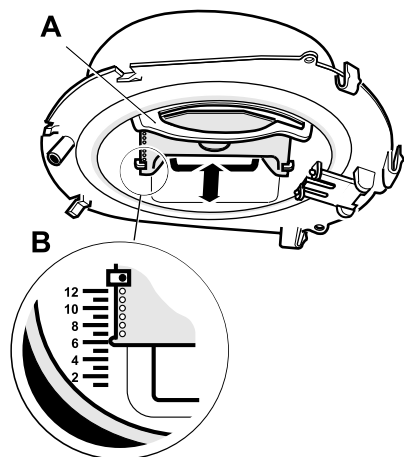


Fig. 12

Grundventilationen indstilles ved at placere skydespjældet A i ønsket position som angivet ved markering B, Fig. 12. (Se diagram, side 31.)

### Trykfaldsmåling

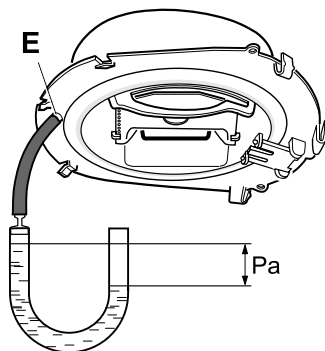


Fig. 13

Trykfaldsmåling sker ved at slangen monteres på måleudgangen E i studsens forside, Fig. 13.

## EMHÆTTENS FUNKTION

Centralblæseren er altid i grundindstilling ved generel- og vådrumsventilation.

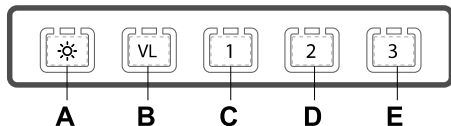


Fig. 14

- A. Belysning.
- B. Åbning/lukning af spjæld
- C. Hastighed 1 på blæsemotor.
- D. Hastighed 2 på blæsemotor.
- E. Hastighed 3 på blæsemotor.

Ved madlavning åbnes spjældet med knappen B. Udsugningshastigheden reguleres med knapperne C til E.

Med lukket spjæld kan vådrumsventilationen øges ved at trykke på knapperne D eller E. Spjældet er tidsstyret og lukkes automatisk efter 60 minutter eller ved at trykke igen på knappen B.

Centralblæseren vender tilbage til udgangsstilling ved at trykke på knap D.

Lad gerne spjældet være åbent lidt tid før og efter madlavningen for at forhindre spredning af mados i rummet.

## PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

### Rengøring

Emhætten tørres af med en fugtig klud og opvaskemiddel. Filteret skal rengøres cirka 2 gange om måneden ved normal brug.

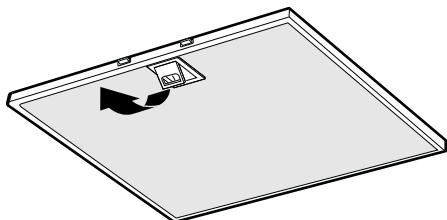


Fig. 15

Fjern fedtfilterne ved at åbne låsen, Fig. 15. Håndter filterne forsigtigt, og pas på ikke at bøje dem.

Læg filteret frit i varmt vand med opvaskemiddel. Filteret kan også vaskes i opvaskemaskine.

Monter fedtfilteret igen efter rengøring, sørg for, at det låser korrekt.

Emhætten skal rengøres indvendigt mindst to gange årligt.

Kontroller sikringen. Afprøv alle funktionerne for at se, hvad der ikke fungerer.

**Kontakt Frankes serviceafdeling**

**tlf. +46 9 12-40 500**

**[www.franke.se/service](http://www.franke.se/service)**

De kan hjælpe med fejlfinding eller henvise til nærmeste servicefirma for hurtig og god service.

Produktet er omfattet af gældende elektriske direktiver.

**EMBALLAGE- OG  
PRODUKTGENBRUG**

Emballagen skal afleveres på nærmeste genbrugsstation til genanvendelse.



Symbolet angiver, at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til genbrugsstation

for genanvendelse af el- og elektronikkomponenter. Ved at sikre korrekt håndtering medvirker du til at forebygge eventuelle negative miljø- og sundhedseffekter, der kan opstå ved bortskaffelse som almindeligt affald. For yderligere oplysninger om genbrug bør du kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen hvor varen er købt.



Lue nämä käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti läpi, varsinkin turvallisuusmääräykset, ennen tuotteen asentamista ja käytön aloittamista.

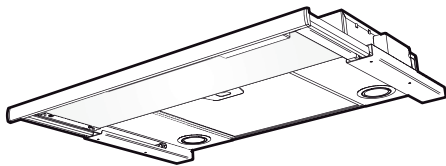
Säilytä käyttöohjeet myöhempiä käyttöä varten tai annettavaksi edelleen henkilölle, jolle luovutat tuotteen.

Katkaise virransyöttö tuotteeseen ennen minkäänlaisia puhdistus- tai hoitotoimenpiteitä.

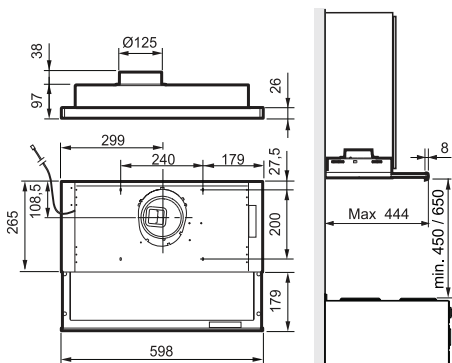
- § Ulostuloilma on johdettava pois asianomaisen viranomaisen antamien määräysten mukaisesti.
- § Ulostuloilmaa ei saa johtaa savuhormeihin, joita käytetään savukaasujen poistamiseen esim. kaasukamiinoista tai takkoista, puu- tai öljypannuista jne.
- § Lieden ja tuotteen välisen etäisyyden on oltava vähintään 45 cm. Kaasulieden osalta etäisyys kasvatetaan 65 cm:ksi. Lieden valmistajan suosittelema korkeampi asennuskorkeus on kuitenkin otettava huomioon.
- § Vaaran välttämiseksi kiinteän asennuksen, pistokkeen vaihdon tai muun tyyppisen liitännän saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

- § Ruokien liekittäminen tuotteen alla on kielletty.
- § Riittävästä ilmankierrosta on huolehdittava, jos tuotetta käytetään tilassa, jossa samaan aikaan käytetään muuta kuin sähköenergiaa tarvitsevia laitteita. Tällaisia ovat mm. kaasuhella, kaasukamiina/takka, puu-/öljypannut jne.
- § Tuotetta saavat käyttää 8 vuotta täyttäneet ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittunut henkinen tai fyysinen toimintakyky, heikentynyt tuntoaisti tai puutteellinen kokemus tai tietämys, jos heille kerrotaan, kuinka tuotetta on tarkoitus käyttää.
- § Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- § Tuotteen käsiksi päästävät pinnat voivat kuumentua ruuanlaiton yhteydessä.
- § Tulipalon riski kasvaa, jos puhdistusta ei tehdä suositellun aikataulun mukaisesti.

Liesikupu voidaan upottaa kaappien sisään. Liesikuvussa on moottorikäyttöinen pelti, LED-valaistus ja metallilankasuodatin. Asennus, käyttö, hoito, ylläpito jne. käsitellään tässä ohjeessa.



## TEKNISET TIEDOT



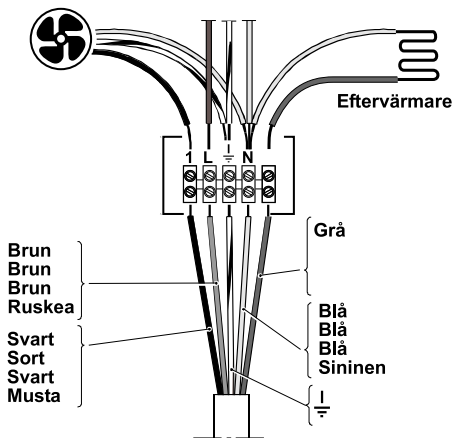
Kuva 1

Mitat	ks. Kuva 1
Sähköliitäntä	230 V ~ suojamaadoituksella.
Valaistus	LED 2 x 2 W
Enimmäisliitäntäteho	Ulkoinen moottori 300 W (230 V) Jälkilämmitin 2 000 W (230 V)
Lähtöjännite muuntajalta	75, 95, 110, 125, 140 tai 165 V Oletusarvoina 75 ja 125 V.

## ASENNUS

Liesikuvun mukana saat mm. yksityiskohtaiset asennusohjeet ja ruuvit kiinnittämistä varten.

### Sähköasennus



Kuva 2

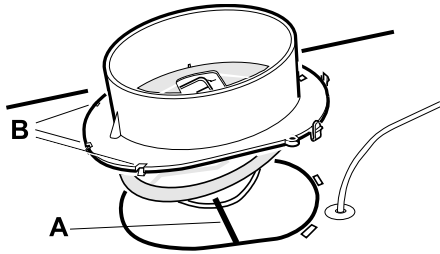
Liitännän on oltava kiinteä ja ennen liesikuvun liitäntää on liitettävä kaikkinaipainen kytkin.

Liitäntä- tai pistorasiaan on päästävä käsiksi myös asennuksen jälkeen.

### Huom!

Liesikupu on varustettu elektronisella moottorinohjauksella, joka asennuksen jälkeen tekee automaattisen, noin 10 sekuntia kestävänsä itsetestauksen. Tänä aikana ohjauspaneelia ei saa käyttää.

## Liitântämuhvin ja sulkupellin asennus



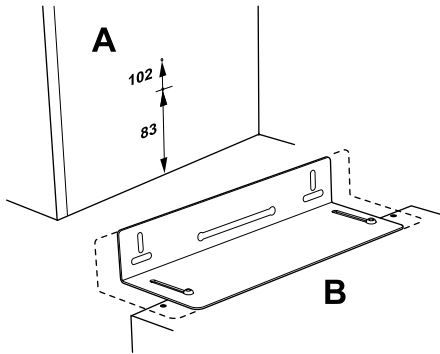
Kuva 3

Liitântäkaulus toimitetaan liesikuvun mukana.

Peltiakseli A sijoitetaan peltikannen alla olevaan renkaaseen, katso Kuva 3. Varmista, että kiinnikkeet B asettuvat levyn reunan alle ja että laite lukittuu tiukasti.

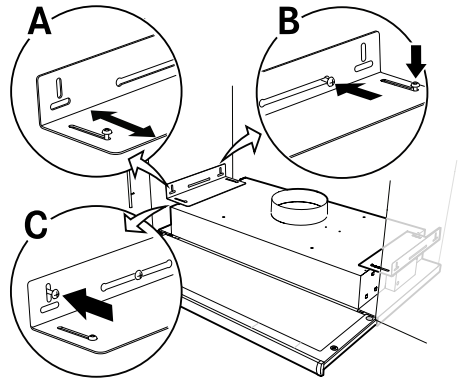
## Liesikuvun asennus

Liesikupu voidaan asentaa kaappien väliin tai kaappiin ilman pohjalevyä.



Kuva 4

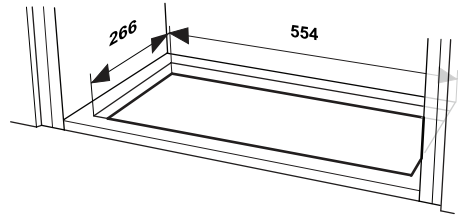
Liesikupu asennetaan konsoleiden avulla. Merkitse ruuvien paikat ja kiinnitä ne siten, että ne ulkonevat muutamia millimetrejä kaappien molemmilla puolilla mittakuvan mukaisesti, Kuva 4A. Jos liesikuvun alareuna halutaan asentaa samaan linjaan kaappien alareunan kanssa, käytetään ylempää mitta, 102, katso Kuva 4A. Liesikuvun konsoleita voi säätää, joten ne sopivat erisyyysiin kaappeihin, Kuva 4B.



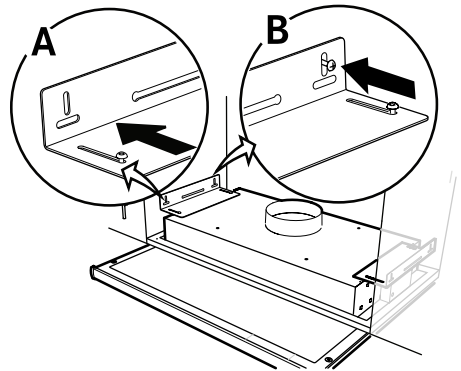
Kuva 5

Asenna liesikuvun konsolit irrottamatta ruuveja kokonaan, ja säädä sitten konsoleita siten, että ne asettuvat kaappeja vasten, Kuva 5A. Aseta liesikupu kaappeihin esiasennettuihin ruuveihin. Kiristä ruuvit konsoliin ja seinään, Kuva 5B. Lukitse konsolit tiukasti lukitusruuveilla, Kuva 5C.

## Asennus pohjalliseen kaappiin



Kuva 6



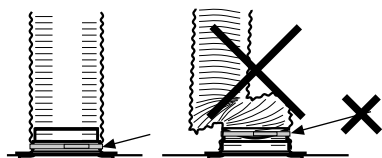
Kuva 7

Liesikupu asennetaan konsoleiden avulla.

Sahaa kaapin pohjaan aukko mittakuvan mukaisesti, Kuva 6. Kiinnitä konsolit niin ylös, että liesikupu sopii paikalleen. Nosta liesikupu ylös kaapin pohjaan tehdystä aukosta. Vedä ulos, Kuva 7A, ja ruuvaa konsolit kiinni kaappeihin, Kuva 7B. Kiristä konsolit liesikupuun.

### Liitäntä poistoilmakanavaan

Yhdistä liesikupu putkella tai letkulla, Ø125 mm.

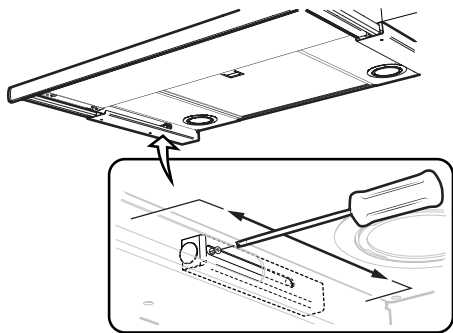


Kuva 8

#### Huom!

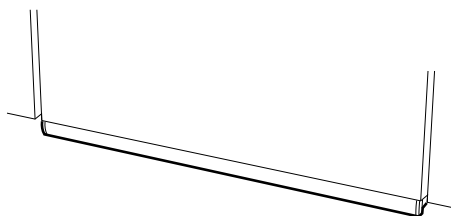
Jos asennukseen käytetään liitosletkua, se on asennettava kiinteästi lähimpään liitoskohtaan, Kuva 8.

### Ulosvedettävän etuosan säätö



Kuva 9

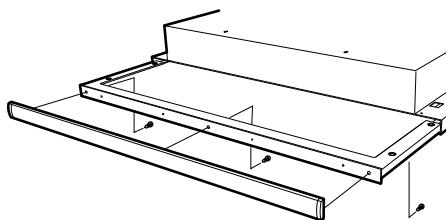
Vedä etuosa kokonaan ulos. Irrota liesikuvun alapuolella olevan etuosan pysäyttimen ruuvit ja vedä pysäytin niin pitkälle eteen kuin se tulee, Kuva 9.



Kuva 10

Työnnä etuosaa sisäänpäin, kunnes se asettuu oikeaan kohtaan kaapin reunaa vasten, Kuva 10. Vedä etuosa uudelleen ulos ja kiristä pysäyttimen ruuvit.

### Etulistan vaihto



Kuva 11

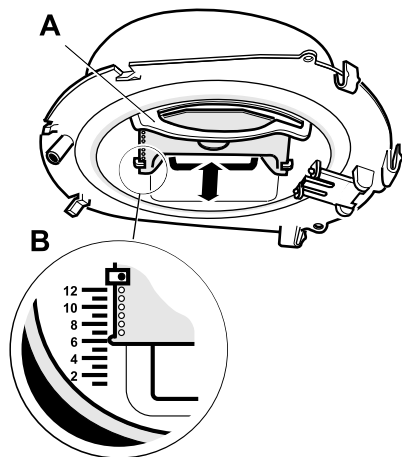
Etuosa on irrotettavissa etulistan vaihtoa varten. Irrota kolme ruuvia kuvan mukaisesti Kuva 11.

## MUUNTAJAN JÄNNITTEEN MUUTTAMINEN

Nopeuden 2 lähtöjännite voidaan muuttaa arvoon tekemällä uudelleenohjelmointi virtakatkaisimen kautta. (Ota yhteys asiakaspalveluun.)

## PELLIN SÄÄTÖ

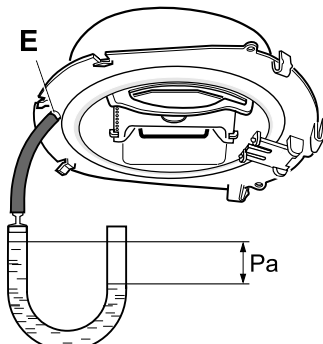
### Perusvirtaus



Kuva 12

Perustuuletus asetetaan sijoittamalla työntöpelti A haluttuun asentoon merkinnän B mukaan, Kuva 12. (Katso kaavio, sivu 31.)

### Painehäviön mittaaminen

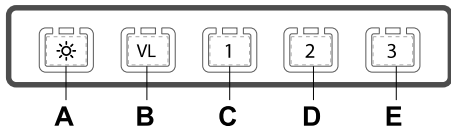


Kuva 13

Painehäviö mitataan asentamalla letku mitausliittimeen E muhvin etureunassa, Kuva 13.

## LIESIKUVUN TOIMINTA

Keskustuuletin toimii aina perustilassa yleis- ja märkätilatuuletuksessa.



Kuva 14

- A. Valaistus.
- B. Avaa/sulje pelti.
- C. Tuulettimen moottorin nopeus 1
- D. Tuulettimen moottorin nopeus 2
- E. Tuulettimen moottorin nopeus 3

Kun laitat ruokaa, avaa pelti painikkeella B. Tuulettimen moottorin nopeutta säädetään painikkeilla C–E.

Pellin ollessa suljettuna märkätilatuuletuksista voidaan tehostaa painamalla nappia D tai E.

Pelti on aikaohjattu ja se sulkeutuu automaattisesti 60 minuutin kuluttua tai painamalla nappia B toisen kerran.

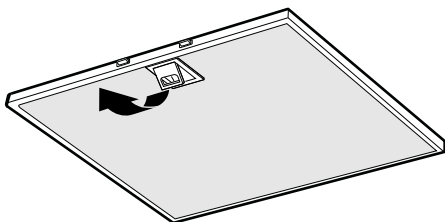
Keskustuuletin palautuu perusasentoon painamalla nappia D.

Peltiä kannattaa pitää auki jonkin aikaa ennen ruoan valmistusta ja sen jälkeen. Näin käryt eivät leviä muualle huoneistoon.

## HOITO JA YLLÄPITO

### Puhdistus

Liesikupu pyyhitään kostealla rievulla ja astianpesuaineella. Suodatin on puhdistettava noin kahdesti kuukaudessa normaalikäytössä.



Kuva 15

Poista rasvasuodatin avaamalla kiinnike, Kuva 15. Käsittele suodatinta varovasti, varo taivuttamasta sitä.

Liota suodatinta lämpimässä vedessä, johon on sekoitettu astianpesuainetta. Suodatin voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

Asenna rasvasuodatin takaisin puhdistuksen jälkeen. Varmista, että se kiinnittyy kunnolla.

Tuulettimen sisäpuoli on puhdistettava vähintään kaksi kertaa vuodessa.

Tarkista, että sulake on ehjä. Tarkista, toimivatko kaikki toiminnot kuten pitääkin.

**Ota Piketa Oy**

**puh. 03 2333 200**

**piketa@piketa.com**

Huoltoliikkeet löydät täältä: <http://www.piketa.net/?takuuhuoltoliikkeet=FRANKE>

Tuotetta koskevat voimassa olevat EHL-määräykset

## **PAKKAUKSEN JA TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN**

Tuotteen pakkaus voidaan jättää lähimpään keräyspisteeseen kierrätystä varten.



Symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää talousjätteen joukossa. Se on toimitettava hävitettäväksi sähkö- ja elektroniikkakomponenttien kierrä-

tyspisteeseen. Varmistamalla tuotteen asianmukaisen käsittelyn autat ehkäisemään negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia, jollaisia saattaa syntyä, mikäli tuote hävitetään tavallisten jätteiden joukossa. Lisätietoja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

Les nøye gjennom denne bruks- og monteringsveiledningen og spesielt sikkerhetsforskriftene før du installerer og begynner å bruke produktet.

Lagre bruksveiledningen for senere bruk eller til den som eventuelt overtar produktet etter deg.

Gjør produktet strømløst før all form for rengjøring og pleie.

§ Avledning av utblåsningsluften må utføres i samsvar med gjeldende offentlige forskrifter.

§ Utblåsningsluften kan ikke ledes inn i røykkanaler som blir brukt til å avlede røykgasser fra f.eks. gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler, osv.

§ Det må være minst 45 cm mellom komfyren og produktet. Er det en gasskomfyr, må avstanden økes til 65 cm. Hvis produsenten av gasskomfyren anbefaler en høyere monteringshøyde, må du ta hensyn til dette.

§ For å unngå at det oppstår fare skal fast installasjon, utskifting av kabel eller annen type tilkobling utføres av en fagperson.

§ Det er ikke tillatt å flambere under produktet.

§ Rommet må ha tilstrekkelig lufttilførsel når produktet er i bruk samtidig med produkter som bruker annen energi enn strøm, f.eks. gasskomfyrer, gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler osv.

§ Produktet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk evne eller som mangler erfaring og kunnskap hvis de informeres om hvordan produktet er tenkt å bli brukt.

§ Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av produktet skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

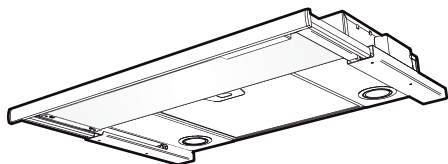
§ Lett tilgjengelige deler av produktet kan bli varme i forbindelse med matlagning.

§ Faren for brannspredning øker hvis ikke produktet blir rengjort så ofte som angitt.



# NO INSTALLASJON

Kjøkkenheten er designet for montering in-nebygd i skap. Kjøkkenheten er utstyrt med motordrevet spjeld, LED-belysning og metalltrådfilter. Installasjon, pleie, vedlikehold osv. står forklart i denne bruksanvisningen.



## TEKNISKE DATA

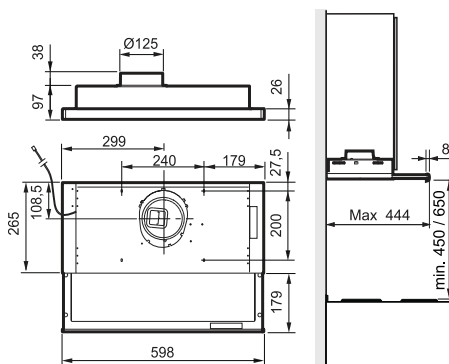


Fig. 1

Mål	se Fig. 1
Elektrisk tilkobling	230 V – med vernejording
Belysning	LED 2 x 2 W
Maks. tilkoblingseffekt	Ekstern motor 300 W ved 230 V Ettvarmer 2000 W ved 230 V
Utgangsspenning fra transformatoren	75, 95, 110, 125, 140 og 165 V Ved levering er 75 og 125 V slått på.

## INSTALLASJON

Monteringsdetaljer, festeskruer m.m. leveres sammen med kjøkkenheten.

### Elektrisk installasjon

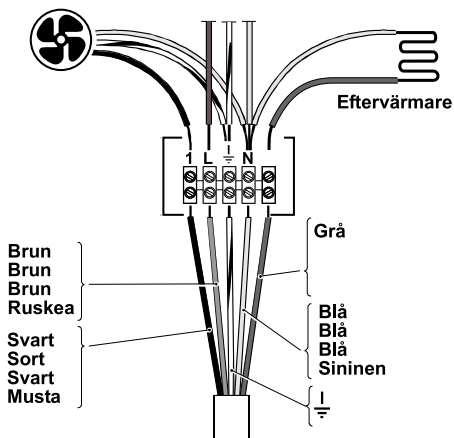


Fig. 2

Det skal være en fast kobling og kjøkkenheten skal være utstyrt med en allpolet bryter.

Koblingsboks eller vegguttak skal være lett tilgjengelig etter installasjon.

### Obs!

Kjøkkenheten er utstyrt med elektronisk motorstyring som etter tilkobling utfører en automatisk selvtest i ca. 10 sekunder. Ikke bruk kontrollpanelet mens dette pågår.

## Montering av tilkoblingsstuss med spjeld

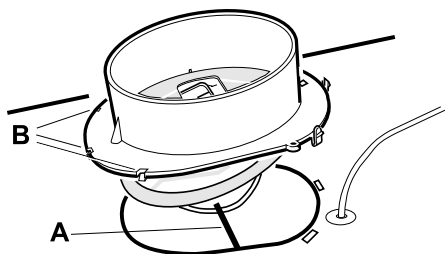


Fig. 3

Ventilormotoren leveres inni avtrekkshetten.

Spjeldakselen A plasseres i sløyfen under spjeldlokket, se Fig. 3. Kontroller at klemmene B kommer under platekanten og at stussen sitter fast.

## Montering av kjøkkenheten

Montering mellom, eller i skap uten bunn.

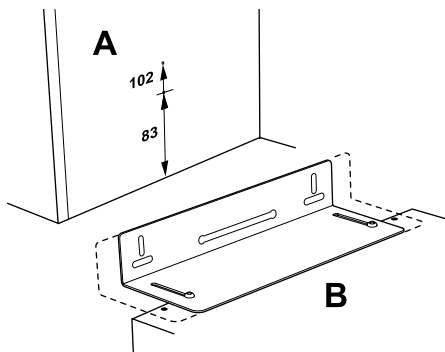


Fig. 4

Kjøkkenheten monteres ved hjelp av konsoller.

Merk av og fest skruer, slik at de stikker ut noen millimeter på begge skapsidene i samsvar med målene på bildet, Fig. 4A. Hvis undersiden av kjøkkenheten skal plasseres i linje med undersiden av skaprekken, brukes det øvre målet, 102, se Fig. 4A. Konsollene er justerbare på kjøkkenheten for å passe til ulike skapdybder, Fig. 4B.

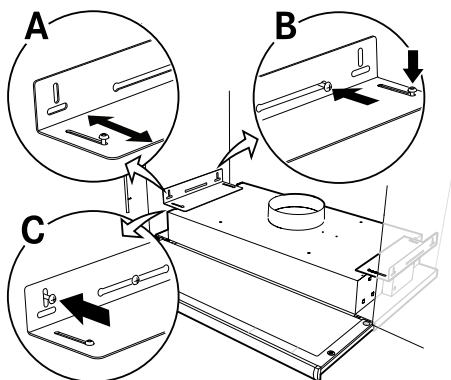


Fig. 5

Monter konsollene i kjøkkenheten uten å stramme skruene helt til og juster konsollene slik at de passer mot skapsidene, Fig. 5A. Heng opp kjøkkenheten i de allerede monterte skruene i skapsiden. Stram til skruene på konsollene og i veggen, Fig. 5B. Lås fast konsollene med låseskruer, Fig. 5C.

Montering i skap med bunn

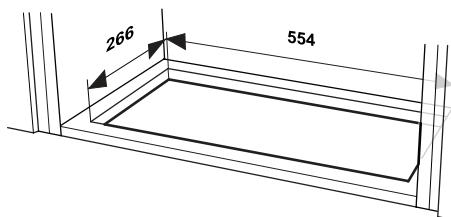


Fig. 6

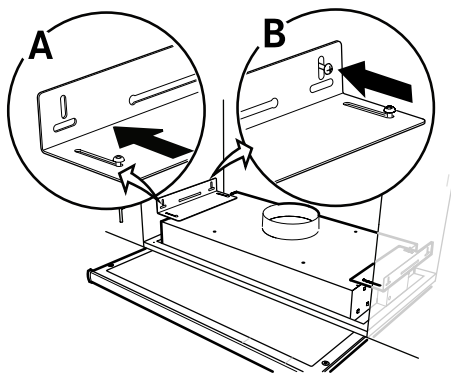


Fig. 7

Kjøkkenhetten monteres ved hjelp av konsoller.

Sag ut et hull i skapbunnen i samsvar med målene på bildet, Fig. 6. Fest konsollene så langt inn det går på kjøkkenhetten. Skyv kjøkkenhetten opp i hullet mot bunnen av skapet. Trekk ut, Fig. 7A, og skru fast konsollene i sidene på skapet, Fig. 7B. Stram fast konsollene i kjøkkenhetten.

### Tilkobling til avtrekkskanal.

Koble til kjøkkenhetten med rør eller slange Ø 125 mm.

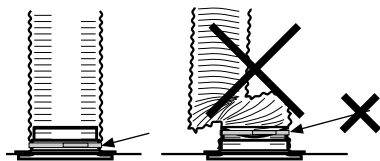


Fig. 8

### Obs!

Ved montering av fleksibel kanal, må denne være rett nærmest stussen, Fig. 8.

### Justering av uttrekkbar front.

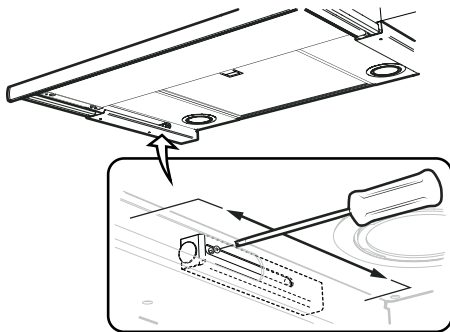


Fig. 9

Trekk fronten helt ut. Løsne skruen til frontstopperen, på undersiden av kjøkkenhetten, og dra den så langt frem mot fronten det går, Fig. 9.

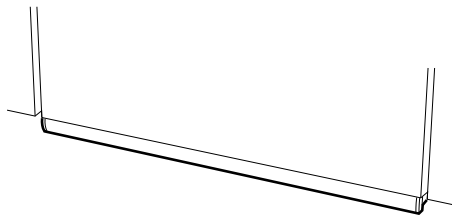


Fig. 10

Skyv inn fronten til den havner i rett posisjon mot skapraden, Fig. 10. Trekk ut fronten igjen og stram skruen til frontstopperen.

### Bytte front.

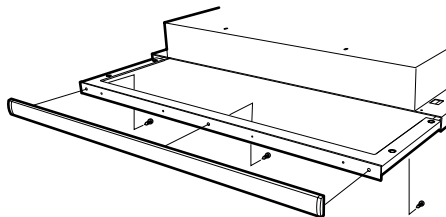


Fig. 11

Fronten kan tas av og byttes med en annen frontlist. Løsne de tre skruene som vist på Fig. 11.

## ENDRING AV SPENNING I TRANSFORMATOREN

Utgående spenning for hastighet 2 kan endres ved en omprogrammering via strømbryteren. (Kontakt kundeservice.)

## SPJELDINNSTILLING

### Grunnventilasjon

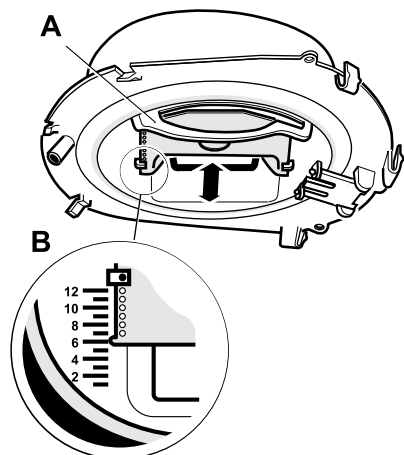


Fig. 12

Grunnventilasjonen innstilles ved at dempespjeldet A plasseres i ønsket stilling i henhold til markering B Fig. 12. (Se diagram, side 31.)

### Trykkfallsmåling

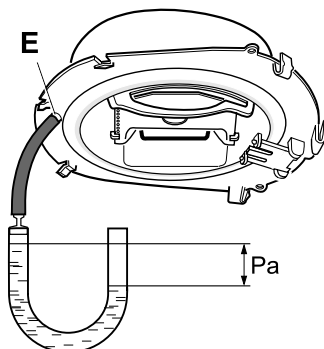


Fig. 13

Trykkfallmåling utføres ved å montere slangen på måleuttaket E i forkant av hylsekoblingen, Fig. 13.

## FUNKSJON STRØMBRYTERE

Sentralventilatoren går alltid i grunnposisjon for generell- og våtromsventilasjon.

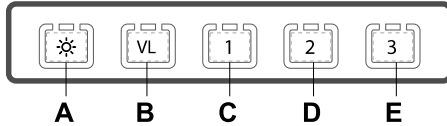


Fig. 14

- A. Belysning.
- B. Åpne/stenge spjeldet.
- C. Hastighet 1 for ventilatormotoren.
- D. Hastighet 2 for ventilatormotoren.
- E. Hastighet 3 for ventilatormotoren.

Ved matlaging åpner du spjeldet med knapp B. Viftemotorens hastighet reguleres med knappene C til E.

Med stengt spjeld kan våtromsventilasjonen økes ved å trykke inn knappene D eller E.

Spjeldet er tidsstyrt og lukker seg automatisk etter 60 min, eller ved å trykke én gang til på knapp B.

Sentralventilatoren går tilbake til grunnstilling når du trykker på knapp D.

La gjerne spjeldet stå åpent en stund før og etter matlaging for å forhindre at osen sprer seg i rommet.

## PLEIE OG VEDLIKEHOLD

### Rengjøring

Kjøkkenhetten tørkes av med en fuktig klut og oppvaskmiddel. Filteret skal rengjøres ca 2 ganger per måned ved normal bruk.

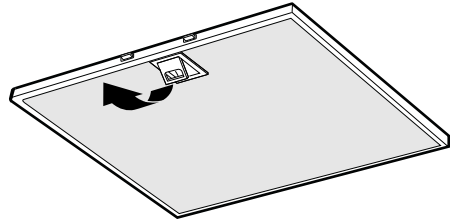


Fig. 15

Ta ut fettfilteret ved å åpne klipsene, Fig. 15. Vær forsiktig med filteret og pass på at det ikke blir bøyd.

Legg filteret i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Filteret kan også vaskes i oppvaskmaskin.

Sett fettfilteret tilbake etter rengjøring og pass på at det knepper på plass.

Innsiden av kjøkkenhetten skal rengjøres minst to ganger per år.

Kontroller at sikringen er hel. Prøv alle funksjoner for å finne ut hva som ikke fungerer.

**Kontakt Nimanor AS**

**tlf. 069-25 22 30**

De kan hjelpe til med å reparere feilen eller henvise til nærmeste servicefirma for rask og god service.

Produktet er omfattet av gjeldende EE-bestemmelser

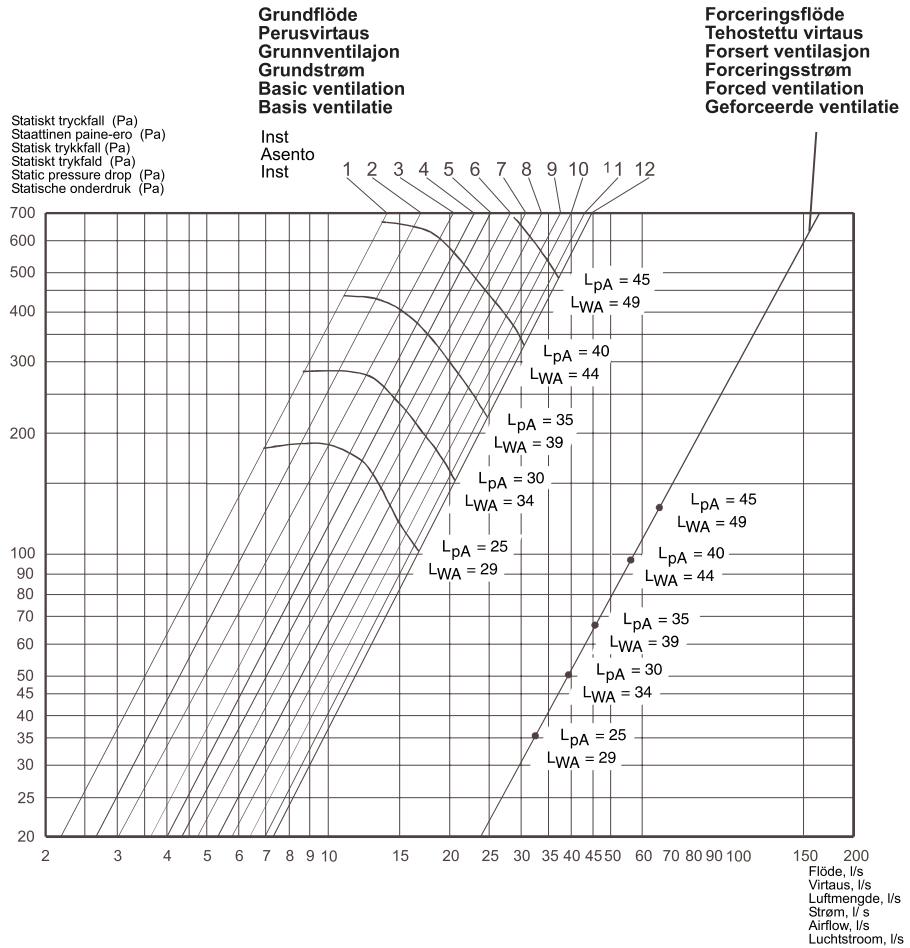
## **EMBALLASJE- OG PRODUKTGJENVINNING**

Emballasjen skal leveres på nærmeste miljøstasjon for gjenvinning.



Symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Det skal i stedet leveres til et oppsamlingssted for gjenvinning

av elektriske og elektroniske komponenter. Ved å sørge for at produktet blir behandlet på riktig måte, bidrar du til å forebygge eventuelle skadelige miljø- og helseeffekter som kan oppstå når produktet kastes som vanlig avfall. Kontakt lokale myndigheter, renovasjonsetaten eller butikken der du kjøpte varen for ytterligere opplysninger.



$L_{pA}$  = Den A-vägda ljudtrycksnivån vid 10 m<sup>2</sup> Sabin  
Äänenpainetaso 10 m<sup>2</sup> Sabin  
Den A-vegde lydtrykknivå ved 10 m<sup>2</sup> Sabin  
Den A-vegtor lydtryksniveau ved 10 m<sup>2</sup> Sabin

$L_{WA}$  = Den A-vägda ljudeffektnivån relativt 1 pW  
Äänen suhteellinen tehotaso 1 pW  
Den A-vegde lydeffektnivå relativt 1 pW  
Den A-vegtor lydeffektniveau relativt 1 pW

Fig. 16



KITCHEN  
SYSTEMS